

**Язык и этнос.
Взаимосвязь
языка и
культуры**



План

1

Правило 5 «К» основных функций языка

2

Определение понятия «культура»

3

Взаимосвязь языка и культуры
народа

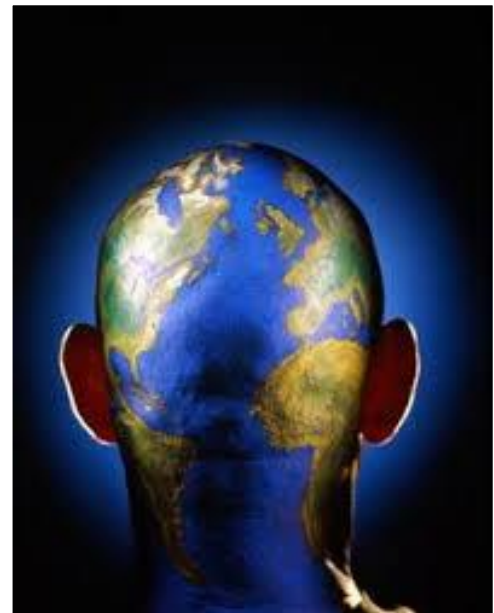
4

Вторичные моделирующие системы

И язык, и культура – понятия
многофункциональные.

Правило 5 «К» основных функций языка

- 1) коммуникативная функция;
- 2) когнитивная или конструктивная функция;
- 3) кумулятивная функция;
- 4) культурологическая функция
- 5) креативная функция.



Определение понятия «культура»

- Культура – это специфический способ организации и развития человеческой жизнедеятельности, представленный в продуктах материального и духовного труда, в духовных ценностях, в совокупности отношений людей к природе, между собой и к самим себе (в триаде отношений).
- Деятельность человека создала новую «сверхприродную» среду обитания – четвертую форму бытия – культуру [Каган 1996] (три другие формы бытия: природа – общество – человек).
- Важнейшим свойством культуры является ее антиномичность (антиномия – противоположность) [Маслова 2001:16].



Взаимосвязь языка и культуры народа

1. Взаимосвязь языка и культуры проявляется прежде всего в национально-культурном своеобразии словаря народа.

- Существование лексики, которая обозначает специфические явления местной культуры.
- Наличие национально-культурной обусловленности языковых коннотаций.
- Своеобразие лексического фона слова.





Взаимосвязь языка и культуры народа

2. Воздействие культуры на язык проявляется в идиоэтнической культурной специфике речевого поведения и этикета народа.
3. Культурная специфика речевого поведения может проявляться и в системе языка, а именно – в некоторых сторонах его словаря и грамматического строя.

Взаимосвязь языка и культуры народа проявляется в национально-культурном своеобразии словаря народа, специфике речевого поведения и этикета этноса и в самой системе языка.

Общее в языке и культуре:

- 1) это формы сознания, отражающие мировоззрение человека;
- 2) существуют в непрерывном диалоге между собой;
- 3) субъектами языка и культуры являются индивид и этнос;
- 4) нормированность;
- 5) историзм;
- 6) антиномия «динамика – статика» присуща и языку, и культуре.





Взаимосвязь языка и культуры:

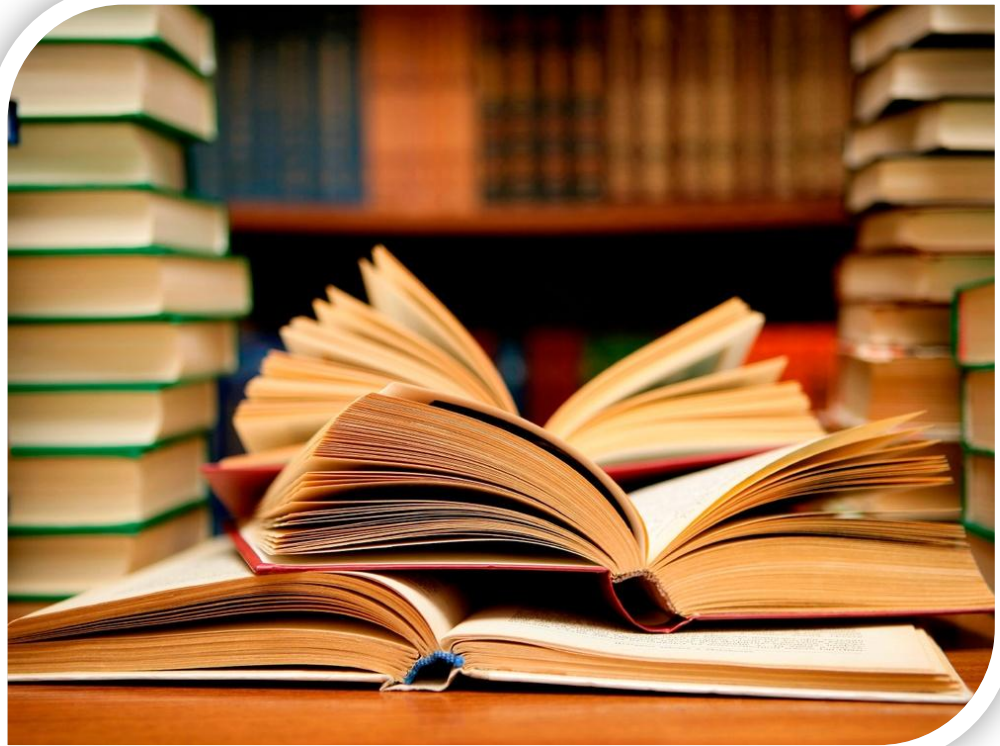
- 1) в коммуникативных процессах;
- 2) в онтогенезе (формирование языковых способностей отдельного человека);
- 3) в филогенезе (формирование родового, общественного человека).

Различие между языком и культурой:

- 1) в языке как феномене преобладает установка на массового адресата, в культуре – элитарность;
- 2) культура не способна самоорганизовываться;
- 3) язык и культура – разные знаковые системы.

Моделирующие системы разделяются на две разновидности:

- первичные (это естественные языки),
- вторичные (мифология, фольклор, религия, наука, философия, искусство и др.).





Вторичные моделирующие системы

- Первичная моделирующая знаковая система (ПМС) – это естественный язык. ПМС представляет собой двузначную систему (1 – план выражения и 2 – план содержания, т. е. слово и его значение) – отражение реальной действительности в сознании индивида / этноса, которое находит свое формальное выражение в языке.
- Вторичная моделирующая система (ВМС) – это трехзначная система (1 – план выражения, 2 – план содержания и 3 – культурный смысл), в которой на отражение мира, которое фиксирует ПМС, наслаиваются культурные смыслы. Язык – основа для ВМС.



- Своеобразие семантической структуры языка (системы значений) является продуктом влияния на языковую систему, с одной стороны, реального мира, с другой стороны, – мышления познающего народа.
- В речи специфика организации разных языковых систем сглаживается, нивелируется. Иными словами, при несовпадении семантических систем языка разных народов нивелирующим фактором является речь.